



不必要手術與荷爾蒙療程

今日天隔一方，難——見面！ | 好書介紹：窮查理的普通常識

不必要手術 與荷爾蒙療程

吳慧華
高級研究員

手術都是必須的嗎？當然這裡提到的並不是美容手術，而是以醫療為主的手術。大家或者想到，既然是醫療手術，那應該是「救命」的吧，又怎會有不必要的手術？事實上，世界上真的存在不必要的手術，否則，美國的醫學史上便不會出現「不必要手術」(unnecessary surgery) 這詞匯？所謂的不必要手術，是指對比傳統的保守療法，如透過藥物、物理治療、改變飲食方式等，那些對病人來說不必要、不確定，不是最有利的外科介入醫療方式。¹

1950年代，美國外科醫學院 (The American College of Surgeons, ACS) 主任Paul Hawley首次提出不必要手術已經構成威脅，他指出「如果公眾知道有多少不必要的手術已被執行，他們會感到震驚。」很明顯，Hawley的言論沒有得到正視，20多年後，美國醫學會 (The American Medical Association, AMA) 呼籲美國國會舉行聽證會，針對不必要的手術進行調查。學會稱，美國有240萬宗不必要的手術，涉及款項高達39億美元，並且有11,900名病人死於這些不必要的手術中。² 美國醫學會的呼籲，同樣未有得到重

視，來到2023年仍有報道指，有脊椎和骨科手術在不明確或不適合的病人身上執行，甚至成為非常普遍的問題，特別是腰椎手術，有超過50%被認為是不必要的。³ 病人或許難窺全貌，大部份醫生卻能告訴你，至少有15%至30%的醫療服務是多餘的。⁴

70多年來，不必要手術活躍至今，醫生們動不動便動刀，究其原因，與醫生所受的訓練相關，他們並未受過如何與病人討論所有治療方案和尋求最佳決策的訓練，他們亦不知道有甚麼更好的方法，所以「他們一直這樣做」。此外，有的醫生也希望藉著執行手術而令自己名利雙收。⁵ 後者在美國的醫生圈子並不是甚麼秘密，有一項調查發現，有超過70%的美國受訪醫生相信，其他醫生大有可能從不必要手術中獲得利益。⁶ 也有許多骨科醫生擁有人工關節的部份經銷權，可以透過銷售總髌關節或膝關節植入物給醫院而從中獲利。⁷

根據媒體公司《今日美國》對美國政府國家醫療從業者數據庫公共使用檔案的分析，單從2005到2013年，已經有超過1,000名醫生支付了賠償，尋求與申訴人和

1 參 Philip F. Stahel, Todd F. VanderHeiden and Fernando J. Kim, "Why do surgeons continue to perform unnecessary surgery?" *Patient Safety in Surgery* 11, no.1 (January 13, 2017), <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5234149/>.

2 Stahel et al., "Why do surgeons continue to perform unnecessary surgery?"

3 Greg Licholai, "Combating the Growing Rate of Unnecessary Surgeries," *Forbes*, August 2, 2023, <https://www.forbes.com/sites/greglicholai/2023/08/02/combating-the-growing-rate-of-unnecessary-surgeries/>.

4 Vijay Yanamadala, "Solving the Epidemic of Unnecessary Surgery," *hlth. community*, January 13, 2023, <https://www.hlth.com/digital-content/hlth-matters/blog/solving-the-epidemic-of-unnecessary-surgery>.

5 Stahel et al., "Why do surgeons continue to perform unnecessary surgery?"; Licholai, "Combating the Growing Rate of Unnecessary Surgeries."

6 Heather Lyu et al., "Overtreatment in the United States," *PLoS One* 12, no.9 (2017): e0181970, <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5587107/>.

7 Cheryl Clark, "Orthopedists' Financial Conflicts Can Hurt Patients, Surgeon Says," *Medpage Today*, April 9, 2015, <https://www.medpagetoday.com/surgery/orthopedics/50601>.

解，以結束涉及不必要或不當程序的外科醫療事故。⁸ 美國有為了利益而執行不必要手術的醫生，不過其實也有不少有良心的醫生，骨科醫生James Rickert發起了一個名為「道德說服」運動，勸說他的同僚停止為了解決財務壓力而進行不必要手術。⁹ 〈從非牟利到非常牟利的醫療業〉一文已探討過美國醫療制度如何由服務有需要的病人到以利益考慮為優先，甚至將金錢置於患者的需要之上，這與美國醫院管理人員的數量顯著增加有關，醫生與醫院管理人員的比例，是1比10，而醫院早已建立了一套商業運作模式。有研究結果顯示，典型的美國醫院在照顧需要住院的病人時，例如治療心臟病發作或嚴重感染的患者，醫院難以獲得可觀的利潤，營運醫院的巨大經費必須依賴非緊急（選擇性）的手術，例如透過骨科和脊椎手術方面的利潤，難怪連《美國新聞》雜誌排名榜上的精英醫院，也會做大量不必要的手術。¹⁰

在美國，較為普遍的不必要手術包括：剖腹生產（C-sections）、脊椎融合（spinal fusion）、關節鏡半月板部份切除膝關節手術（arthroscopic partial meniscectomy knee surgery）、靜脈過濾器（vena cava filters for blood clots）、心臟血管成形術（cardiac angioplasty）、心臟起搏器（heart pacemakers）、子宮切除（hysterectomy）、脊椎體成型術（vertebroplasty for osteoporosis）等。這裡並非說這些手術都是絕對「不必要」，真正的病人當然有必要接受這些手術來維持生命或保持生活質素，但正如上文提到，對某些人來說，他們其實不需要接受這些手術，進行手術對他們來說根本不是最佳或最有效的醫療選擇。¹¹

醫生沒有受過訓練如何與病人一同尋求最佳的醫治方案，又或在龐大的醫療利益驅使之下，醫生進行了不必要的手術或治療，結果對當事人不但無益，甚至造成了傷害，除了前述的不必要手術，其實對跨性別人士，特別是小孩子，進行荷爾蒙治療，甚至性別重置手術，都會出現類似的情況。跨性別治療也是一門大生意，撇除龐大的性別重置手術費用，當有關人士一旦決定改變原生性別，便意味著終身離不開醫生及藥物。¹² 醫生當中有人為了利益而隨便開出荷爾蒙藥，而由於涉及跨性別議題，令有關治療變得更為複雜，因為這牽涉了所謂政治正確及意識形態的爭辯，有持份者認為「救助」跨性別者生命的唯一方式，便是給予他們「性別肯定治療」，¹³ 若有人敢反對「性別肯定治療」，大概會迎來謾罵之聲，一些被洗腦的醫生，相信開出荷爾蒙藥是唯一正確的做法。

一面倒的說法支持「性別肯定治療」，但這對跨性別人士來說並不是最佳的醫治方式。試問一下，若有人被告知需要進行一個不可逆轉的治療或大手術，向其他醫生尋求專業意見，在考量不同醫生的意見後才作出決定，這做法不是更安全及可取嗎？但在美國，只要兒科醫生一碰到有孩子表示，想要轉換性別，醫生便會轉介他給性別認同診所，這些性別認同診所的治療師，不會質疑孩子的想法，甚至可能只簡單詢問幾條問題，經過一兩次會面，便會把孩子送回診所，當中的醫生這時便會給孩子開出荷爾蒙藥，整個過程可能只需要三天時間。¹⁴ 診斷過程如此簡單，難怪有研究人員發現，從2019年至2023年，全美共計有13,994名未成年人因性別焦躁症接受了醫療方面的治療，令人震驚的是，這些孩子中有5,747人接受了更改性別的

8 Peter Eisler and Barbara Hansen, "Doctors perform thousands of unnecessary surgeries," *USA Today*, *WFMY NEWS 2*, June 20, 2013, <https://www.wfmynews2.com/article/news/local/2-wants-to-know/doctors-perform-thousands-of-unnecessary-surgeries/83-314160889>.

9 Clark, "Orthopedists' Financial Conflicts Can Hurt Patients."

10 Licholai, "Combating the Growing Rate of Unnecessary Surgeries."

11 Frank Gallucci, "Unnecessary Surgery Lawsuits: What you Need to Know," *Plevin Gallucci*, October 14, 2024, <https://www.plevinandgallucci.com/unnecessary-surgery-ohio/>; Hallie Levine, "4 Medical Treatments that are sometimes unnecessary," *Consumer Reports*, August 30, 2022, <https://www.consumerreports.org/health/medical-treatments-procedures/medical-treatments-that-are-sometimes-unnecessary-a3617593905/>.

12 The College Fix, "Vanderbilt University Medical Center caught reaping in big money from transgender surgeries," *YouTube*, September 26, 2022, <https://www.youtube.com/watch?v=7nVDhX1KICs>; Sydney Watson, "How the medical industry is profiting off transgender people (it's a money-making racket)," *YouTube*, June 1, 2020, <https://www.youtube.com/watch?v=HkQi02uHKFU>.

13 David Oliver, "Gender-affirming care is life-saving, research says. Why is it so controversial?" *USA TODAY*, November 1, 2023, https://med.fsu.edu/sites/default/files/news-publications/print/Trans%20people%2C%20gender-affirming%20care_%20Why%20medical%20discussions%20fraught_0.pdf; Kareen M. Matouk and Melina Wald, "Gender-affirming Care Saves Lives," *Columbia*, March 30, 2022, <https://www.columbiapsychiatry.org/news/gender-affirming-care-saves-lives>.

14 Triggernometry, "The Dark Truth: What happens at a Trans Clinic?" *YouTube*, June 15, 2023, <https://www.youtube.com/watch?v=ue19ljk3ELA>; The Daily Signal, "My Childhood Was RUINED: Detransitioner Chloe Cole Talks About Trans Procedures," *YouTube*, July 28, 2023, https://www.youtube.com/watch?v=DSGgR3W_jjg.



手術，包括乳房切除術或生殖器重置手術，另有8,579人接受了青春期阻斷劑（puberty blockers）和荷爾蒙替代療法，共計有超過60,000份處方被開出。¹⁵

即使沒有進行「手術」，單純使用藥物如青春期阻斷劑來轉換性別，孩子們還是需要付上沉重的代價，青春期阻斷劑可抑制雌激素和睪酮，這些荷爾蒙有助生殖系統發育，同時也會影響骨骼、大腦和身體其他器

官，以骨骼來說，使用過青春期阻斷劑的孩子，比起正常老化的人群，有可能更早出現嚴重骨折的情況。¹⁶另外，進一步使用cross-sex hormones（交叉性別荷爾蒙），原則上會導致孩子終身不育。很多接受了荷爾蒙治療的孩子，他們的精神狀況並沒有如性別認同診所所聲稱的變得更好，事實上沒有這一回事。¹⁷

或許，這個世界上真的有人很需要荷爾蒙藥，但變性可不是小事，只是一味「肯定」，沒有針對個人需要作出客觀的評估，草草讓孩子接受更改性別治療，結果讓不少青少年悔不當初。¹⁸ Chloe Cole便是其中一位受害者，她出生時為一位女生，12歲時未能適應青春期帶來的不適，她告訴父母她是男生，她其實只想表達她討厭青春期這種既陌生又辛苦的變化。她的父母帶她去給專業的醫生診斷，醫生立即要她使用青春期阻斷藥物，Cole認為自己成為了所謂性別肯定治療的受害者，倉促的診斷斷定她是跨性別者，並指她需要接受一連串藥物及手術治療，這些都讓她日後無法生育及乳養自己的孩子，她其後為此控告開出青春阻斷劑及荷爾蒙藥的醫生。¹⁹ 專門研究跨性別青少年的心理學家Erica Anderson博士估計，將有更多年輕人會因為在他們的性別旅程中過早接受了手術，而為到醫療失誤提出訴訟。²⁰

病人要信任醫生，但不能輕易信任草率及倉卒的判斷，在利益當前的醫藥業及醫療系統中，需要多學習多思想，謹慎選擇對病人生理或心理長遠來說都可以帶來好處的治療方案。

15 Rikki Schlott, "Over 5,700 American children had trans surgery between 2019 and 2023, medical group claims: Treated like guinea pigs," *New York Post*, October 8, 2024, <https://nypost.com/2024/10/08/us-news/over-5700-americans-under-18-had-trans-surgery-from-2019-23/>.

16 Megan Twohey and Christina Jewett, "They paused puberty, but is there a cost?" *The New York Times*, November 14, 2022, <https://www.nytimes.com/2022/11/14/health/puberty-blockers-transgender.html>.

17 Triggernometry, "The Dark Truth," ; The Daily Signal, " 'My Childhood Was RUINED' ."

18 Robin Respaut, Chad Terhune and Michelle Conlin, "Why detransitioners are crucial to the science of gender care," *Reuters*, December 22, 2022, <https://www.reuters.com/investigates/special-report/usa-transyouth-outcomes/>.

19 詳見吳慧華編：《吾男吾女——性別的變與不變》（香港：生命及倫理研究中心，2024），頁76；CBN News, "18-Year-Old to Sue Over 'Grossly Negligent' Transgender Treatment in Potentially Groundbreaking Case," *YouTube*, December 13, 2022, <https://www.youtube.com/watch?v=WZlpTFUAsBA>.

20 Schlott, "Over 5,700 American children had trans surgery between 2019 and 2023."



窮查理的普通常識

《窮查理的普通常識：巴菲特50年智慧合夥人 查理·蒙格的人生哲學》
(增修版)

(*Poor Charlie's Almanack: The Wit and Wisdom of Charles T. Munger*)

作者：查理·蒙格 (Charles T. Munger)

譯者：李泉、李繼宏

出版地：台北市

出版：商業周刊

出版年份：2015年

窮查理一點都不窮，他可是巴菲特50年來的合夥人，即使不接觸股票的朋友，也不會對巴菲特的名字感到陌生，很多人羨慕他擁有龐大財富，但沒多少人認識查理蒙格這位「沉默合夥人」，沒有他，相信二人的公司Berkshire Hathaway也沒可能締造佳績。閱讀首富級人馬撰寫的書籍，讀者無非是為了學習致富之道，的確，讀者可以藉此書學習投資態度。巴菲特和蒙格投資謹慎，著重持有股份公司的業績、價值，以及公司執行長的能力，多於公司股價在市場上的表現，只要公司有實力，他們便不會隨便拋售手中的股票。他們亦絕不走一般華爾街投機者短視的路線，日以繼夜進行股票交易。心態正確令他們的公司在多次金融危機中屹立不倒。不過，蒙格寫的這本書可不是普通投資寶鑑，當中談的更多是處世之道。

蒙格可以別樹一格，因為他與眾不同。一個經濟或專門學科的專家，往往只會用其專業框架去處理事情，蒙格認為這種做法是「災難性的思考和處世的方式」，因為專家有可能為了令事情符合自己的思維模式而扭曲事實。蒙格鼓勵人們學習不同的理論框架，貫通之間的關聯性，以打破「在手裡拿著鐵錘的人眼中，世界就像一根釘子」的狹隘想法。蒙格學習了不同學科和思考模式，尤其是心理學，認為它有利解決問題，因為人類的制度都是基於深層心理學的博奕遊戲。他有一位朋友原本在美國德州開設製造貨櫃拖車

的工廠，由於不少工人聯同當地律師騙取工傷賠償，大大削減了工廠的利潤，朋友只好把工廠遷往猶他州的奧格登市，在那裡他養活了一大批誠實敬虔的摩門教徒。把問題簡化，沒有重視後果的後果，是德州律師的致命傷，他們帶動工人鑽工傷賠償制度的漏洞，卻沒有想到說謊和欺詐對文明社會帶來極大的殺傷力。蒙格的朋友不執著於用制度解決問題，顯然是一個有「常識」的人。

除此之外，蒙格經常運用逆向思維思考事情，很多人都想知道一間公司做了甚麼才能成功，蒙格卻會想一間公司做了甚麼才招致衰敗。他又曾打破學術界慣常的招聘程序，曾以主席的身份說服其他委員，別再面見求職者，他認為「直接聘用書面資料比其他求職者優秀很多的人就可以了」，因為學術研究證明「從面試中得來的印象，其預測價值很低」。他認為「現代企業在招聘高層管理者時，如果遇到的求職者能言善道，那麼就有可能遭遇很大的危險」。在他眼中，科技公司HP做過最糟糕的決定，便是曾經讓口齒伶俐的Carly Fiorina當執行長。

《窮查理的普通常識》共有476頁，當中還有很多助人成長的「常識」，留待有心人慢慢發掘。

今日天隔一方， 難——見面！



陳永浩博士
研究主任（義務）

一句「今日天隔一方，難見面！」（南音曲《客途秋恨》的歌詞）、「生人都要破地獄，生人都有好多地獄！」（《破·地獄》的對白），可能讀者對它們都不會感到陌生，《破·地獄》電影成為了2024年香港公認的「現象級」電影，破紀錄的票房至截稿時已超過1.5億元，電影在世界各地上映，成為各地香港人談論與回味的話題。很多人看了覺得感動，更多人為著這電影拍出的人情味，與那小城的哀愁而感慨。

的確，《破·地獄》一戲中，有很多東西實在值得去討論，相信不少讀者也在觀看過後，和朋友分享了觀後感。（如你還未看過這戲的話，文中會有些劇透，讓筆者也學學戲中黃子華講過的一句話：「請迴避！」）本文嘗試將幾個自電影延伸出、關於基督信仰與生命倫理的課題，與大家討論一下。

天堂與地獄，唔知到無知

在世界各地絕大部份的文化中，死亡都被視為一種忌諱。中國傳統儒家教導我們：「未知生，焉知死？」《論語·先進篇》，意思就是：我們連做活人的事情都還沒弄清楚，怎會有時間去研究死人的事情？在這樣的「人本」和「仁禮」的精神下，對死亡與靈界的

事情「敬而遠之」就成為了常規法則。然而敬而遠之，逐漸變成了「禁忌無知」，混雜了中國人著重的「意頭」，和各式各樣的迷信念頭之下，殯葬就像被蓋上了一重無知之幕一樣，變成生人們都不敢，也不肯觸碰的話題。

在《破·地獄》中，本來大家以為重頭戲是「破地獄」（結果大家知道，戲中重點原來並非在此），按片頭的解說，它是中國傳統道教的喪禮儀式，更被獲選為「非物質文化遺產」項目。然而，若了解「破地獄」的來源，其實它不全是起源於道教，在佛教中有一則「目連救母」故事，它的重點不是叫人「破離地獄」，而是佛祖要教化世人，不過經流傳後它卻變成了一則表揚孝道的故事。

而其實我們可能連人人都識講的「十八層地獄」都攪不清楚，在佛教、道教和民間信仰的傳統陰司文化中，「地獄」是由十殿閻羅來掌管，當中正正反映了人世間種種的陰暗面，真的是「人間地獄」的反照，而十殿閻羅掌管的「大地獄」有八重，而不是民間時常說的「十八層地獄」。

另一方面，有不少基督徒，對天堂和地獄也是「傻傻也不知」。很多人在決志信耶穌後，確信得永生，可以「上天堂」，卻對人死後會去的「陰間」並不了解。按聖經的意思，「陰間」就是一切死人都會去到的地方，是一個過渡的境界，有人將之形容為「居間狀態」。希伯來文中陰間是「גֵּי הַמֵּוֹת」，其意思是指死人之地，它的字根有「查問」的意思；而新約中的陰間，希臘文是Hades，意思是指「看不見的世界」。陰間未必是一般人想像的「地獄」(hell)，因為不管是好人壞人、信神的不信神的，都會下到陰間，而不是很多人以為那樣，有些人上天堂，有些人下地獄。參考聖經的描述，陰間可能分兩部份：信神的人會到快樂的部份，到樂園(paradise)中安息，其他人卻在另一處受苦的地方。

聖經說：「按著定命，人人都有一死，死後且有審判。」(來九27) 審判過後，按使徒約翰在啟示錄二十一章1至3節所言，先前的天地被新天新地所代替，聖城新耶路撒冷由神那裡從天而降，預備好了，就如新婦妝飾整齊，等候丈夫。有大聲音從寶座出來說：看哪！神的帳幕在人間。祂要與人同住，他們要作他的子民。神要親自與他們同在，作他們的神。即是天國是會從天降臨，而不是要「上去」的，正如我們每天都背誦的主禱文所說，願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。究竟人間是地獄？還是天國在人間？留待日後才有分曉。

喃嘸信耶穌，難為了家嫂

對於信徒，戲中也有「喃嘸信耶穌，難為了家嫂」的一幕：身為長子的志斌，被選擇一生在紅磡，需要繼承Hello文衣鉢，本來已對工作無心，更遇上位信徒太太，為了讓兒子考上好的教會學校，半推半就，受洗返教會。當喃嘸的信耶穌，會是怎樣的為難？戲中都已经刻劃得很細緻。但試想想，同一件事情，如果發生在教會洗禮中，「喃嘸佬都信耶穌！」想必會成為激勵全教會的好見證。當然，站在基督信仰立場，志斌這樣為求「加分」，為了讓兒子入好學校而信耶穌，粗俗點講，真是「把鬼(無用)」，但家嫂既要做醜人，立心想「全家得救」，面對家人信主的難處，應該可以怎樣做才不會令自己太「乞人憎」？是

不是一句「信與不信，不能同負一轡」，指責她一早就應該與未信的人結婚，就能推掉所有問題？

面對各種喪葬儀式，如何處之泰然

由電影回到人間，除了要更多認識有關死亡、殯葬的事情外，身為信徒，有時也要面對未信主家人離世的情況。畢竟，基督信仰在香港雖然普遍，但始終不是主流信仰。在香港，就算家人離世時「無信仰」，在處理喪葬事宜，一般都會「被安排」以道教儀式來處理，那麼信徒就要面對十分實際的問題：我們可以像戲中一班喃嘸師傅那樣，因不滿主角Hello文想讓女兒主持「破地獄」儀式，覺得這會冒犯祖師爺，而拉隊離場嗎？

其實這種充滿火藥味的場面，未必會在現實生活裡出現，在一般的喪葬儀式中，只要在出席時向主持提點一聲，他們都會「識做」，指示與會者以默禱代替鞠躬，獻花代替焚香燒衣的。同樣地，先人「頭七」要做法事，我們有基督信仰的，也可以做一點既具「儀式感」，又能表達信仰的事情，例如為懷念先人而代禱，甚至誦讀詩篇二十三篇，思想主如何引領人們行過死蔭幽谷，也是可以的。不同信仰的人，可以用不同方式為先人做一點事。畢竟，儀式本身並不能代替信仰：未信者既不能因辦一場安息禮拜就變成信徒；同樣地，已信主的先人，也不會因為家人堅持採用民間信仰的喪葬儀式而上不了天堂。

(由於版位有限，註腳並未刊出，全文刊於明光社網頁同期的《生命倫理》文字版。)





有關對變性的看法及接納度 研究報告（電子版）



每個人都應該受到尊重，無論其性別身份如何，但在保障跨性別者的權益時，也要考慮到其他群體的權益，例如公平競賽以及公共衛生設施的使用等，確保所有人的尊嚴和安全都受到保護。

有見及此，研究中心聯同諮議小組成員李樹甘教授進行「有關對變性的看法及接納度研究」，通過問卷調查和數據分析，了解香港基督徒和非基督徒受訪者對變性的看法，以及就已完成性別重置手術及未完成性別重置手術的人士進行的不同活動，受訪者的接納度有何分別。相信研究結果能成為具體參考，助社會進一步討論相關議題。

歡迎掃描QR Code下載報告，了解詳盡的研究結果。



下載報告

諮議小組成員

吳思源先生 (愛百合牧養總監)
辛惠蘭教授 (中國神學研究院余達心教席副教授〔聖經科〕)
李樹甘教授 (香港樹仁大學經濟及金融學系系主任)
洪子雲博士 (香港理工大學專業及持續教育學院講師)
張志儉博士 (香港大學教育學院政策、行政及社會科學教育部榮譽助理教授)
趙崇明教授 (香港神學院神學及歷史科副教授)

顧問

吳庶忠教授 (香港科技大學生命科學部客座教授)
吳庭亮博士 (溫哥華信義會新生堂牧師)
吳澤偉先生 (納思資源策劃有限公司董事總經理)

研究中心同工

陳永浩博士
研究主任 (義務)

吳慧華小姐
高級研究員

督印人：蔡志森
總編輯：吳慧華
編委：陳永浩、何慕怡、陳希芝
設計：鄧樂婷
出版：生命及倫理研究中心



生命倫理雙月刊

✦ 本刊所有文章，如欲轉載，請與本中心聯絡。